

HOW TO USE



SAS Luftfederung

Art.-№	15-798, 15-799
--------	----------------

Der Kit besteht aus drei Komponenten: der Drucklufteinheit, dem Batteriekabelbaum und dem Kabelbaum zum Lenker. Die Stecker können nicht verwechselt werden.

- Für den Einbau das Motorrad auf einen Lift, Hebebühne o.ä. platzieren und gegen Umfallen sichern. Zentral unten abstützen und Batterie-Minuspol abklemmen.
- Die Stoßdämpfer ausbauen und mit der Drucklufteinheit ersetzen. (Die Seite mit den Kabeln zeigt nach vorne.) Die Montageschrauben etc. werden wieder verwendet.
- Das Kabel von der Drucklufteinheit entlang des Rahmens nach oben ziehen.
- Den Batteriekabelbaum an der Batterie an-klemmen (Öse am roten Kabel auf Plus, Öse am schwarzen Kabel an Minus) und mit dem Kabel von der Drucklufteinheit verbinden.
- Am Lenker die Klemme des Bremszylinders lö-sen und mit der Kontrolleinheit ersetzen. Kabel von der Kontrolleinheit entlang des Lenkers und unter dem Tank bis zum Batteriekabelbaum ziehen und anstecken.
- Alle Kabel mit Kabelbindern sichern und Batterie-Minuspol wieder anklemmen.

HOW TO USE



SAS Air Suspension

Item-No	15-798, 15-799
---------	----------------

The kit consists of three components: the compressed air unit, the battery harness and the harness to the handlebar. The connectors cannot be mixed up.

- For installation, place the motorcycle on a lift, lifting platform or similar and secure against falling over. Support centrally at the bottom and disconnect battery negative terminal.
- Remove the shock absorbers and replace them with the air unit. (The side with the cables faces forward.) Reuse the mounting bolts, etc.
- Pull the cable from the air unit up along the frame.
- Clamp the battery harness to the battery (eyelet on red cable to positive, eyelet on black cable to negative) and connect to the cable from the air unit.
- On the handlebars, disconnect the brake cylinder clamp and replace it with the control unit. Pull the cable from the control unit along the handlebar and under the tank to the battery harness and connect it.
- Secure the harnesses with ties and reconnect battery negative terminal.

HOW TO USE



Suspensión neumática SAS

Art.-№	15-798, 15-799
--------	----------------

El kit consta de tres componentes: la unidad de aire comprimido, el mazo de la batería y el mazo del manillar. Los conectores no pueden confundirse.

- Para la instalación, coloque la moto en un elevador, plataforma de elevación o similar y asegúrela para que no se caiga. Apoye en el centro de la parte inferior y desconecte el terminal negativo de la batería.
- Retire los amortiguadores y sustitúyalos por la unidad de aire comprimido. (El lado con los cables mira hacia delante.) Reutilice los tornillos de montaje, etc.
- Tire del cable de la unidad de aire comprimido hacia arriba a lo largo del bastidor.
- Sujete el arnés de la batería a la batería (el ojal del cable rojo al positivo, el ojal del cable negro al negativo) y conéctelo al cable de la unidad de aire comprimido.
- Afloje la abrazadera del cilindro de freno en el manillar y cámbiela por la unidad de control. Tire del cable de la unidad de control a lo largo del manillar y por debajo del depósito hasta el arnés de la batería y conéctelo.
- Fije los mazos de cable con bridas y vuelva a conectar el terminal negativo de la batería.

HOW TO USE



Suspension pneumatique SAS

Art.-№	15-798, 15-799
--------	----------------

Le kit se compose de trois éléments : l'unité d'air comprimé, le faisceau de câbles de la batterie et le faisceau de câbles du guidon. Les connecteurs ne peuvent pas être confondus.

- Pour le montage, placer la moto sur un élévateur, un pont élévateur ou autre et l'assurer contre tout renversement. Soutenir centralement le bas et débrancher le pôle négatif de la batterie.
- Démonter les amortisseurs et les remplacer par l'unité à air comprimé. (Le côté avec les câbles est tourné vers l'avant.) Les vis de montage, etc. sont réutilisées.
- Tirer le câble de l'unité d'air comprimé vers le haut le long du cadre.
- Brancher le faisceau de câbles de la batterie sur la batterie (œillet du câble rouge sur le positif, œillet du câble noir sur le négatif) et le relier au câble de l'unité d'air comprimé.
- Sur le guidon, desserrer la pince du cylindre de frein et la remplacer par l'unité de contrôle. Tirer le câble de l'unité de contrôle le long du guidon et sous le réservoir jusqu'au faisceau de câbles de la batterie et le brancher.
- Fixer les faisceaux avec des brides et rebrancher le pôle négatif de la batterie.

HOW TO USE



Sospensione ad aria SAS

Art.-№	15-798, 15-799
--------	----------------

Il kit è composto da tre componenti: l'unità di aria compressa, il cablaggio della batteria e il cablaggio al manubrio. I connettori non possono essere mischiati.

- Per l'installazione, mettere la moto su un ascensore, una piattaforma di sollevamento o simile e assicurarla contro la caduta. Sostenere centralmente in basso e scollegare il terminale negativo della batteria.
- Rimuovere gli ammortizzatori e sostituirli con l'unità ad aria compressa. (Il lato con i cavi è rivolto in avanti.) Riutilizzare le viti di montaggio, ecc.
- Tirare il cavo dell'unità dell'aria compressa verso l'alto lungo il telaio.
- Fissate il cablaggio della batteria alla batteria (occhiello del cavo rosso al positivo, occhiello del cavo nero al negativo) e collegatelo al cavo dell'unità dell'aria compressa.
- Allentare il morsetto del cilindro del freno sul manubrio e sostituirlo con la centralina. Tirare il cavo dalla centralina lungo il manubrio e sotto il serbatoio fino al cablaggio della batteria e collegarlo.
- Fissare i cablaggi con fascette e ricollegare il terminale negativo della batteria.